

GEMEINDE ALDEIN
Provinz Bozen



COMUNE DI ALDINO
Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom Seduta del
09.06.2026

Uhr Ore
18:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen. Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend:

Presenti:

	Abwesend/Assente entschuld./giustific	Abwesend/Assente Unentsch./ingiust.
Charlotte OBERBERGER		
Christoph MATZNELLER		
Patrick ABERHAM		
Laura KALSER		
Martin SCHMID		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Assiste il Segretario comunale,

Stefan Raffener

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Charlotte OBERBERGER

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Genehmigung des Ausführungsprojektes betreffend die Asphaltierung der Zufahrtsstraße der Wohnbauzone Oberradein auf den Gp.en 1587/4, 2461/3 und 1588/2 in K.G. Aldein, CUP B77H24002760004

Approvazione del progetto esecutivo inerente alla bitumatura della strada d'accesso nella zona residenziale Redagno di Sopra sulle pp.ff. 1587/4, 2461/3 e 1588/2 in C.C. Aldino, CUP B77H24002760004

Genehmigung des Ausführungsprojektes betreffend die Asphaltierung der Zufahrtsstraße der Wohnbauzone Oberradein auf den Gp.en 1587/4, 2461/3 und 1588/2 in K.G. Aldein, CUP B77H24002760004

Approvazione del progetto esecutivo inerente alla bitumatura della strada d'accesso nella zona residenziale Redagno di Sopra sulle pp.ff. 1587/4, 2461/3 e 1588/2 in C.C. Aldino, CUP B77H24002760004

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE

Vorausgeschickt, dass es notwendig ist, die Zufahrtsstraße der Wohnbauzone in Oberradein, auf Gp.en 1588/7, 2461/3 und 1588/2 in K.G. Aldein neu zu asphaltieren sowie kleinere Instandhaltungsarbeiten durchzuführen;

Premesso che è necessario di riasfaltare la strada d'accesso nella zona residenziale a Redagno di Sopra, sulle pp.ff. 1588/7, 2461/3 e 1588/2 in C.C. Aldino e di eseguire piccole lavori di manutenzione;

Gesehen, dass mit Ausschussbeschluss Nr. 541 vom 08.10.2024 Herr Geom. Alexander Pichler mit der Vermessung, Projektierung, Ausschreibung, Bauleitung, Sicherheitskoordination und Sicherheitsplan sowie Abrechnung beauftragt worden ist;

Visto che con delibera della Giunta comunale n. 541 del 08.10.2024 è stato incaricato il sig. geom. Alexander Pichler con le prestazioni tecniche come rilevamento, progettazione, appalto, direzione lavori, sicurezza di coordinazione e progettazione come anche contabilità;

Gesehen, dass der Gemeinderat das Projekt mit Beschluss Nr. 13 vom 24.02.2026 genehmigt hat;

Visto che il Consiglio comunale ha approvato il progetto con delibera n. 13 del 24.02.2026;

Nach Einsichtnahme in das Ausführungsprojekt, ausgearbeitet von Geom. Alexander Pichler, welches Gesamtkosten in Höhe von 183.322,46 Euro aufweist,

Visto il progetto esecutivo, elaborato dal geom. Alois Gruber, che prevede un costo complessivo di 183.322,46 euro;

Festgestellt, dass diesem Projekt folgender CUP zugewiesen worden ist: B77H24002760004;

Constatato che a questo progetto è stato assegnato il seguente CUP: B77H24002760004;

Nach Überprüfung durch den EVV und festgestellt, dass es den Anforderungen und Erwartungen entspricht;

Verificato dal RUP e constatato che corrisponde ai requisiti ed esigenze;

Gesehen, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 155 vom 10.03.2026 das Ausführungsprojekt in verwaltungstechnischer Hinsicht genehmigt worden ist;

Visto che con delibera della Giunta comunale n. 155 del 10.03.2026 il progetto esecutivo è stato approvato in via di massima;

Nach kurzer Diskussion und nach Übereinkunft, das Ausführungsprojekt des Geom. Alexander Pichlerer mit folgenden Beträgen zu genehmigen:

Dopo breve discussione e convenuto di approvare il progetto esecutivo del geom. Alexander Pichler con i seguenti importi;

Beschreibung	Betrag / importo	Descrizione
A) Bauleistungen:		A) Opere
auszuschreibende Arbeiten inkl. Spesen für d. Sich.	135.743,01 Euro	Lavori a base d'asta incl. spese per la sicurezza
Summe der Bauleistungen	135.743,01 Euro	Somma delle opere
B) Summe zur Verfügung der Verwaltung:		B) Somma a disposizione dell'amministrazione:
Unvorhergesehenes	6 787,15 Euro	Imprevisti
Technische Spesen	8.531,49 Euro	Spese tecniche
Fürsorgebeitrag	426,57 Euro	contributo previdenziale
22% MwSt. auf technische Spesen	1.970,77 Euro	22% IVA su spese tecniche
22% MwSt. auf Bauleistungen	29.863,46 Euro	IVA 22% su opere
Summe zur Verfügung der Verwaltung	47.579,45 Euro	Somma a disposizione dell'amministrazione
Gesamtsumme des Ausführungsprojektes	183.322,46 Euro	Somma complessiva del progetto esecutivo

Nach Übereinkunft, diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären, damit mit der Umsetzung des Projektes so bald als möglich begonnen werden kann;

Festgestellt, dass es sich hierbei um eine freie Baumaßnahme laut Anhang C des L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018 i.g.F handelt;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten
+qmZgOPBWgyPhpCGm67rT58RHQ6xxoXztcWB KzA/cG4= vom 09.06.2026;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten
Ofuu6izoJpr4dtzf9u23GoP0U4gtEwQDpgNle9i82u g= vom 09.06.2026;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindefassung;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument zum Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Jahre 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Convenuto di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, in modo che la realizzazione del progetto possa iniziare il prima possibile;

Constatato che si tratta di un intervento edilizio libero di cui all'allegato C della L.P. 10.07.2018, n. 9 n.t.v.;

Visto il parere tecnico favorevole
+qmZgOPBWgyPhpCGm67rT58RHQ6xxoXztcWB KzA/cG4= del 09.06.2026;

Visto il parere contabile favorevole
Ofuu6izoJpr4dtzf9u23GoP0U4gtEwQDpgNle9i82u g= del 09.06.2026;

Visto il vigente Statuto comunale;

Visto il DUP (documento unico di programmazione) relativo al bilancio di previsione del Comune per gli esercizi 2026 – 2028;

Visto il bilancio di previsione 2026 – 2028 ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

Visto il piano operativo 2026 – 2028;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

- aus den in den Prämissen genannten Gründen das Ausführungsprojekt des Geom. Alexander Pichler, betreffend die Asphaltierung der Zufahrtsstraße der Wohnbauzone Oberradein auf den Gp.en 1587/4, 2461/3 und 1588/2, K.G. Aldein, CUP B77H24002760004, mit folgenden Beträgen zu genehmigen:

- di approvare per i motivi esposti in premessa, il progetto esecutivo del geom. Alexander Pichler inerente alla bitumatura della strada d'accesso nella zona residenziale Redagno di Sopra sulle pp.ff. 1587/4, 2461/3 e 1588/2 in C.C. Aldino, CUP B77H24002760004, con i seguenti importi:

Beschreibung	Betrag / importo	Descrizione
A) Bauleistungen:		A) Opere
auszuschreibende Arbeiten inkl. Spesen für d. Sich.	135.743,01 Euro	Lavori a base d'asta incl. spese per la sicurezza
Summe der Bauleistungen	135.743,01 Euro	Somma delle opere
B) Summe zur Verfügung der Verwaltung:		B) Somma a disposizione dell'amministrazione:
Unvorhergesehenes	6 787,15 Euro	Imprevisti
Technische Spesen	8.531,49 Euro	Spese tecniche
Fürsorgebeitrag	426,57 Euro	contributo previdenziale
22% MwSt. auf technische Spesen	1.970,77 Euro	22% IVA su spese tecniche
22% MwSt. auf Bauleistungen	29.863,46 Euro	IVA 22% su opere
Summe zur Verfügung der Verwaltung	47.579,45 Euro	Somma a disposizione dell'amministrazione
Gesamtsumme des Ausführungsprojektes	183.322,46 Euro	Somma complessiva del progetto esecutivo

- | | |
|---|--|
| <p>2. festzuhalten, dass es sich hierbei um einen freie Baumaßnahme laut Anhang C des L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018 i.g.F. handelt;</p> <p>3. die Ausgabe wie folgt zu verbuchen:</p> | <p>2. di dare atto che si tratta di un intervento edilizio libero di cui all'allegato C della L.P. 10.07.2018, n. 9 n.t.v.;</p> <p>3. di contabilizzare la spese come segue:</p> |
|---|--|

Importo Betrag	Centro di costo Kostenstelle	Capitolo Kapitel	Anno di competenza Competenzjahr	N. impegno Verpflichtung Nr.
183.322,46 Euro	100500	10052.02.010900025	2026	728/24 589/24

- | | |
|---|---|
| <p>4. festzuhalten, dass die Ausschreibungsmodalitäten mit separater Maßnahme festgelegt werden;</p> <p>5. dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeneinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt;</p> <p>6. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.</p> | <p>4. di dare atto che le modalità di gara saranno determinate con provvedimento separato;</p> <p>5. che la presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);</p> <p>6. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.</p> |
|---|---|

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

BÜRGERMEISTERIN - SINDACA
Charlotte OBERBERGER

Letto, confermato e sottoscritto.

DER GEMEINDESEKRETÄR – IL SEGRETARIO COMUNALE
Stefan RAFFEINER

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale